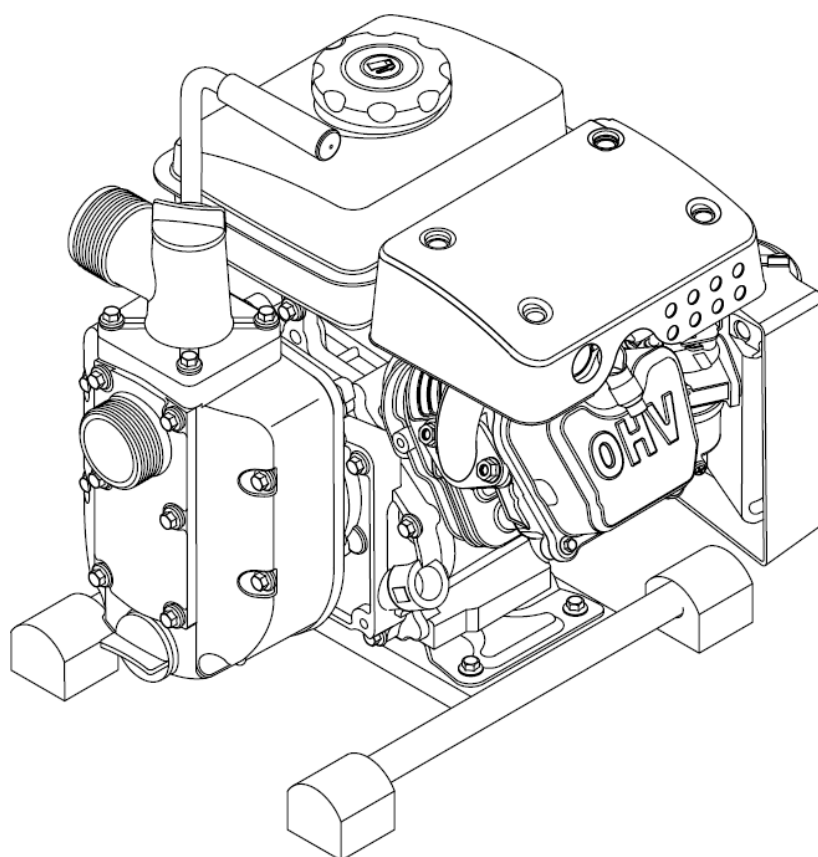




# ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

## ΑΝΤΛΙΕΣ

**40ZB20-1.6Q 40ZB20-1.7Q**



Μετάφραση της πρωτότυπης γλώσσας

Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας.

Αυτό το βιβλίο οδηγιών χρήσης περιγράφει τη λειτουργία και συντήρηση της αντλίας :

#### **40ZB20-1.6Q και 40ZB20-1.7Q.**

Οι πληροφορίες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αφορούν την αντλία ,τον χρόνο εκτύπωσης του βιβλίου οδηγιών χρήσης.

Απαγορεύεται η αντιγραφή και αναδημοσίευση του χωρίς γραπτή άδεια του κατασκευαστή.

Το βιβλίο οδηγιών χρήσης πρέπει να συνοδεύει την αντλία ακόμη και στην περίπτωση μεταπώλησης.

Οι φωτογραφίες του εγχειριδίου αφορούν το: 40ZB20-1.6Q

Τα άλλα μοντέλα μπορεί να έχουν μικρές διαφορές.

Φυλάξτε το βιβλίο οδηγιών χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα ή αν έχετε ερωτήσεις για την αντλία απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ .....	1
2. ΜΕΡΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ .....	3
3. ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ .....	4
4. ΈΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ .....	6
5. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ .....	8
6. ΣΒΗΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ .....	10
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....	11
8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΜΕΤΑΦΟΡΑ .....	16
9. ΠΙΘΑΝΕΣ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ .....	18
10. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ .....	23
11. ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΜΕ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΛΑΔΙΟΥ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΜΙΖΑ .....	24
12. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΛΙΑΣ .....	25



## 1. ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ

### 1. ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ

Η δική σας ασφάλεια και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντική. Πρέπει να χειρίζεστε την αντλία με ασφαλή τρόπο τόσο για εσάς, όσο και για τους γύρω σας και αυτό είναι μεγάλη ευθύνη.

Θα βρείτε όλες τις απαραίτητες πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν σε ταμπελάκια του κατασκευαστή και σε αυτό το βιβλίο οδηγιών χρήσης. Αυτές οι πληροφορίες σας προειδοποιούν για τους πιθανούς κινδύνους για εσάς και για τους άλλους.

Θα βρείτε σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια σας σε:

Ταμπελάκια ασφαλείας — επάνω στο μηχάνημα.

Οδηγίες ασφαλείας — Προηγείται το σύμβολο και μία από τις τρεις λέξεις : DANGER, WARNING, or CAUTION. Αυτές σημαίνουν :

**▲ DANGER** Προειδοποιεί για σοβαρό ατύχημα ή θάνατο εάν κάποιος δεν ακολουθήσει τις οδηγίες.

**▲ WARNING** Προειδοποιεί για πιθανότητα σοβαρού ατυχήματος ή θανάτου εάν κάποιος δεν ακολουθήσει τις οδηγίες.

**▲ CAUTION** Προειδοποιεί για πιθανότητα ατυχήματος εάν κάποιος δεν ακολουθήσει τις οδηγίες.

**NOTICE** Προειδοποιεί για πιθανή ζημιά στο μηχάνημα ή στην περιουσία εάν κάποιος δεν ακολουθήσει τις οδηγίες.

Επικεφαλίδες ασφαλείας — όπως ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Κεφάλαια ασφαλείας — όπως ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΝΤΛΙΑΣ.

Οδηγίες — πώς να χρησιμοποιείτε την αντλία σωστά και με ασφάλεια.

Το βιβλίο οδηγιών χρήσης περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η αντλία είναι σχεδιασμένη να παρέχει νερό που ΔΕΝ προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση. Τυχόν άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή πρόβλημα στο μηχάνημα.

Πάντα να ελέγχετε το μηχάνημα πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα. Μπορεί έτσι να αποφύγετε ένα ατύχημα ή μία βλάβη.

## ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ

---

Τα περισσότερα ατυχήματα μπορεί να αποφευχθούν αν ακολουθείτε τις οδηγίες αυτού του βιβλίου, αλλά και αυτών που βρίσκονται σε ταμπελάκια στο μηχάνημα. Οι περισσότεροι κίνδυνοι αναφέρονται πιο κάτω, μαζί με τους τρόπους που μπορείτε να προστατευτείτε εσείς και οι άλλοι γύρω σας.

### Ευθύνες του χειριστή

Υπόκειται στην ευθύνη του χειριστή να τηρούνται τα στοιχειώδη μέτρα ασφαλείας, για την προστασία των τριγύρω ανθρώπων και των περιουσιακών στοιχείων. Πρέπει να ξέρετε πως θα σταματήσετε γρήγορα τον κινητήρα εάν χρειαστεί. Εάν χρειαστεί να φύγετε για λίγο από το μηχάνημα, πάντα να σβήνετε τον κινητήρα. Πρέπει να γνωρίζετε τη λειτουργία των διακοπών ελέγχου και των συνδέσεων.

Μην επιτρέπτε σε κάποιον που δεν γνωρίζει τις οδηγίες να λειτουργεί την αντλία. Μην επιτρέπτε σε μικρά παιδιά να πλησιάζουν ή να παίζουν με την αντλία.

### Χρήση αντλίας

Να αντλείτε μόνο νερό που δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση. Η άντληση εύφλεκτων υγρών όπως βενζίνη ή λάδια μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή έκρηξη και σοβαρό τραυματισμό. Η άντληση θαλασσινού νερού, ποτών, οξέων, χημικών, ή άλλων υγρών που ευνοούν τη διάβρωση, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχάνημα και στον άνθρωπο. Η θερμοκρασία να μην ξεπερνάει τους 60°C.

### Ανεφοδιάστε το καύσιμο με προσοχή

Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και οι αναθυμιάσεις μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη. Να ανεφοδιάζετε σε εξωτερικούς χώρους, με επαρκή αερισμό, με τον κινητήρα σταματημένο και την αντλία σε επίπεδο σημείο. Μην γεμίζετε το δοχείο βενζίνης τελείως. Μην καπνίζετε κοντά στη βενζίνη και μην πλησιάζετε στην αντλία συσκευές με φλόγες ή σπινθήρες. Να αποθηκεύετε την βενζίνη σε κατάλληλα δοχεία. Εάν χυθεί έξω βενζίνη σκουπίστε την προσεκτικά πριν εκκινήσετε τον κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι το πώμα βενζίνης είναι καλά σφικμένο.

### Καυτή εξάτμιση

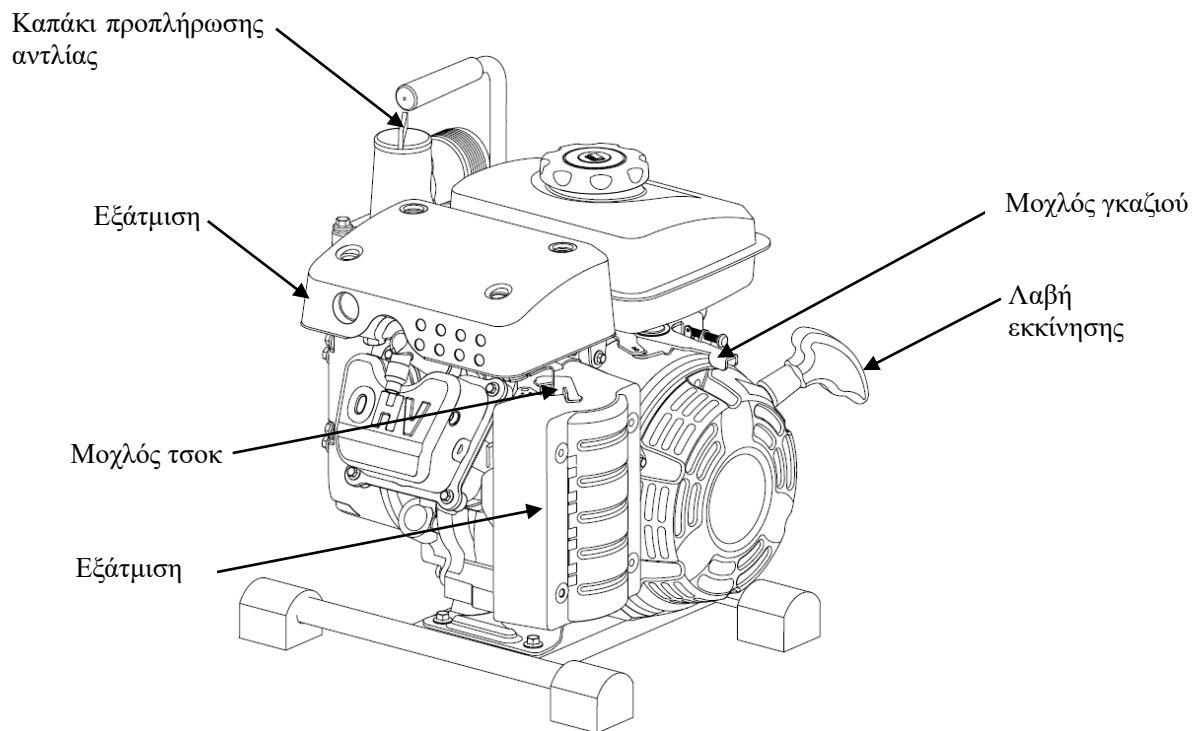
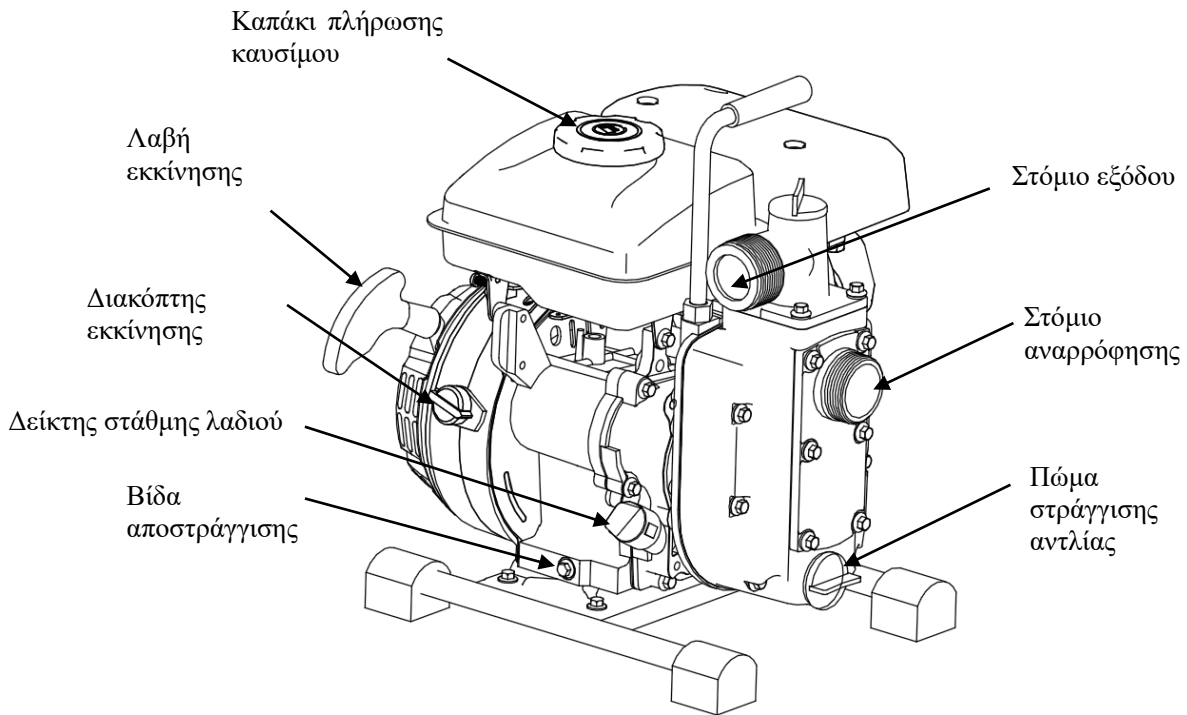
□ Η εξάτμιση θερμαίνεται πολύ κατά τη λειτουργία και παραμένει καυτή για κάποια ώρα αφού σβήσετε τον κινητήρα. Μην ακουμπάτε την εξάτμιση όταν καίει. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε το μηχάνημα.

□ Να εργάζεστε τουλάχιστον ένα μέτρο μακριά από τοίχους ή άλλα εμπόδια. Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά κοντά στον κινητήρα.

### Κίνδυνος από το μονοξείδιο του άνθρακα

Τα αέρια της εξάτμισης περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα. Μην αναπνέετε και μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους

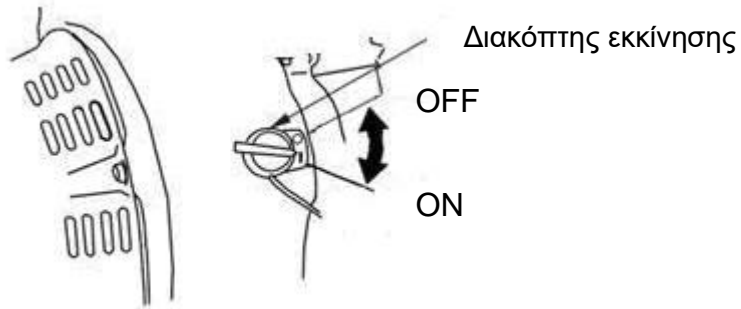
2. ΜΕΡΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ



### 3. ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ

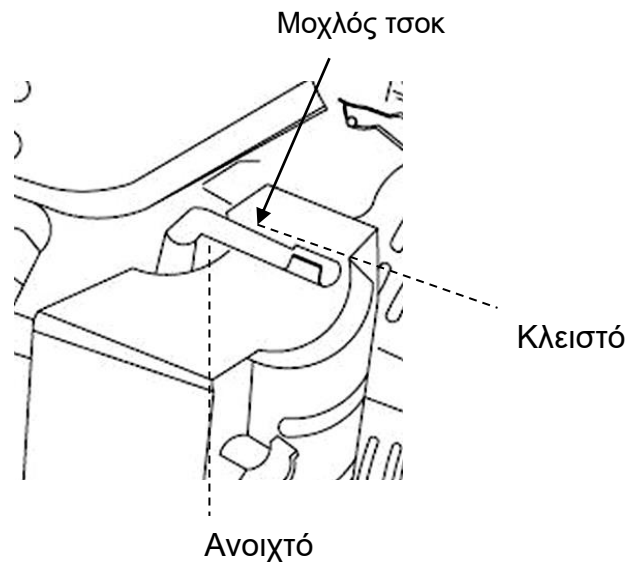
#### 1) Διακόπτης εκκίνησης

Ο διακόπτης εκκίνησης ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το σύστημα ανάφλεξης.  
Ο διακόπτης πρέπει να είναι στη θέση ON για να λειτουργεί ο κινητήρας.  
Όταν γυρίζουμε τον διακόπτη στη θέση OFF σταματά ο κινητήρας.



#### 2) Μοχλός τσοκ

Ο μοχλός τσοκ ανοίγει και κλείνει την βαλβίδα του τσοκ στο καρμπυρατέρ.  
Η θέση CLOSE χρησιμοποιείται για να εκκινήσει ένας κρύος κινητήρας (πλούσιο μείγμα καυσίμου).  
Η θέση OPEN χρησιμοποιείται για την συνεχή λειτουργία του κινητήρα ή για να επανεκινήσουμε ένα ήδη ζεστό κινητήρα.

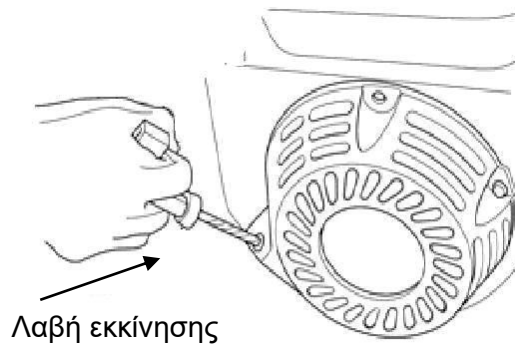


#### 3) Λαβή συστήματος εκκίνησης

Τραβώντας την χειρολαβή ξεκινά ο κινητήρας.

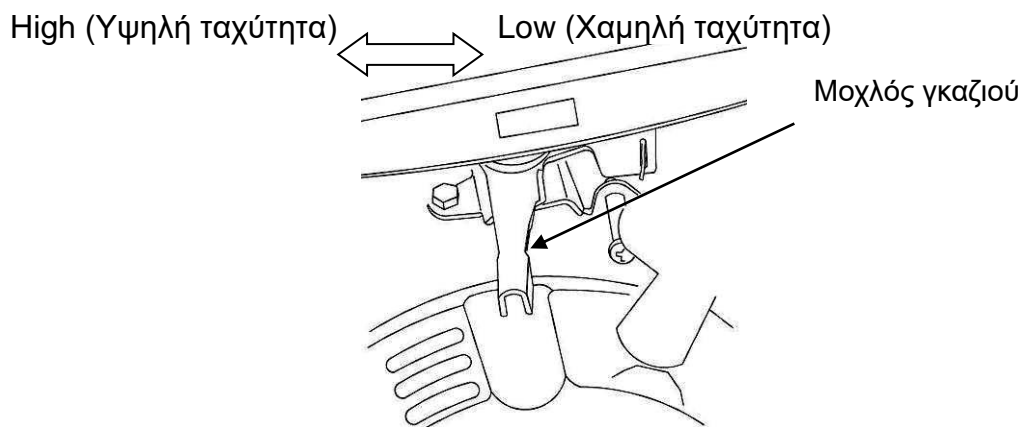
**CAUTION**

Μην αφήνετε την χειρολαβή να επιστρέψει απότομα. Επαναφέρετε σιγά.



#### 4) Μοχλός γκαζιού

Προσαρμόστε τον μοχλό στην κατάλληλη θέση, αναλόγως της επιθυμητής ταχύτητας



Για την επιθυμητή ταχύτητα, ανατρέξτε στην ένδειξη που παρέχεται από τον εξοπλισμό.

#### 5) Σύστημα προστασίας χαμηλής στάθμης λαδιού

Το σύστημα χρησιμεύει για την προστασία του κινητήρα, όταν η στάθμη λαδιού στον στροφαλοθάλαμο πέσει κάτω από το επιτρεπόμενο επίπεδο. Το σύστημα προστασίας, θα σταματήσει αμέσως τον κινητήρα. ( Ο διακόπτης θα βρίσκεται στην θέση "OPEN" )

#### CAUTION

Εάν σταματήσει και δεν παίρνει μπροστά ο κινητήρας, ελέγξτε πρώτα την στάθμη λαδιού και μετά για τυχόν πρόβλημα.

## 4. ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

### 1) Έλεγχος

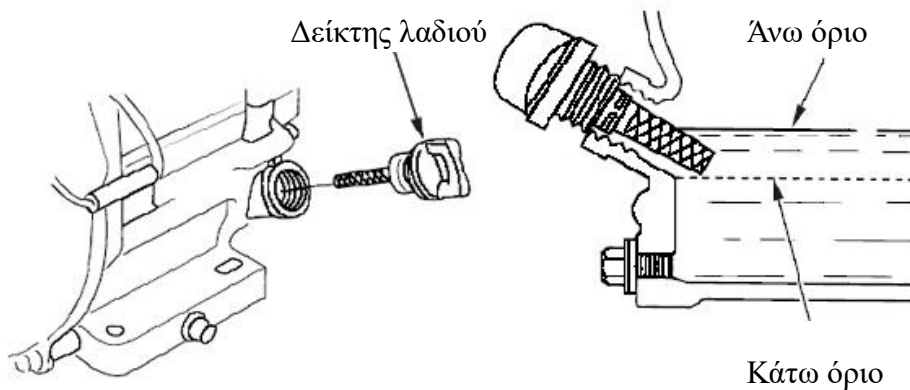
- Δείτε γύρω και κάτω από τον κινητήρα εάν υπάρχει διαρροή λαδιού ή βενζίνης.
- Ελέγξτε για πιθανές βλάβες.
- Ελέγξτε αν όλα τα καπάκια, καλύμματα, βίδες κ.λ.π. είναι καλά στερεωμένα.

### 2) Έλεγχος στάθμης λαδιού

**CAUTION**

Ελέγξτε το επίπεδο λαδιού όταν ο κινητήρας είναι σταματημένος και σε επίπεδο έδαφος.

- 1) Βγάλτε τον δείκτη και σκουπίστε το.
- 2) Βάλτε τον δείκτη και ξαναβγάλτε τον χωρίς να τον βιδώσετε. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού
- 3) Εάν το επίπεδο λαδιού είναι χαμηλό, γεμίστε έως την άκρη της οπής πλήρωσης με το συνιστάμενο λάδι.
- 4) Όταν ολοκληρώσετε την διαδικασία, ξανατοποθετήστε και βιδώστε καλά τον δείκτη.



Το σύστημα προειδοποίησης χαμηλής στάθμης λαδιού θα σταματήσει αυτόματα τον κινητήρα όταν η στάθμη του λαδιού πέσει πολύ χαμηλά.

Πάντα να ελέγχετε το επίπεδο λαδιού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

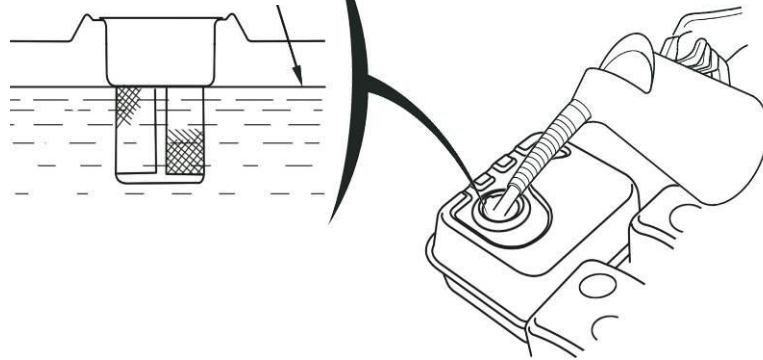
### 3) Έλεγχος στάθμης καυσίμου

Σταματήστε τον κινητήρα, ανοίξτε το καπάκι πλήρωσης καυσίμου και ελέγξτε την στάθμη. Εάν η στάθμη βρίσκεται σε χαμηλό επίπεδο, προσθέστε καύσιμο μέχρι το μέγιστο επίπεδο καυσίμου. Μην γεμίζεται μέχρι το άνω χείλος.

Χωρητικότητα δοχείου καυσίμων : 154F-1: 1.6 L

148F-2: 1.6 L

ΜΕΓΙΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ  
ΚΑΥΣΙΜΟΥ



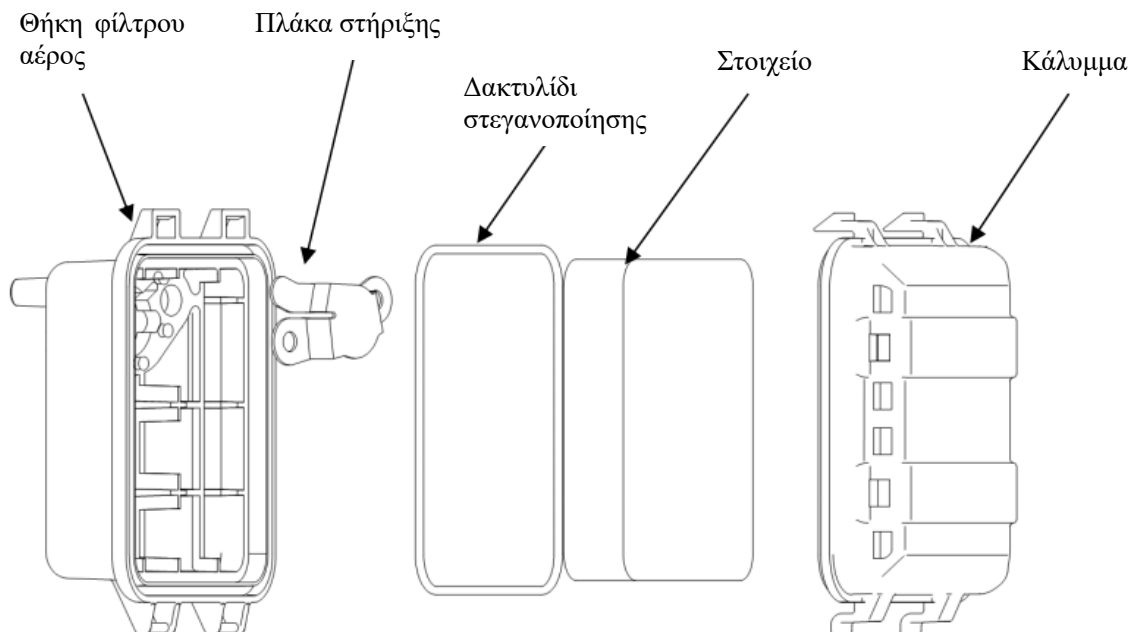
**Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη τουλάχιστον 90 οκτανίων.**

Οι κινητήρες λειτουργούν με αμόλυβδη βενζίνη. Η αμόλυβδη δημιουργεί λιγότερα υπολείμματα με αποτέλεσμα μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της εξάτμισης.

Μην χρησιμοποιείτε την βενζίνη εάν έχει μείνει μέσα στο δοχείο για πολύ καιρό ή μίγμα λαδιού βενζίνης. Διατηρείτε το δοχείο καυσίμου καθαρό από σκόνη ή από νερό.

#### **4) Έλεγχος φίλτρου αέρα**

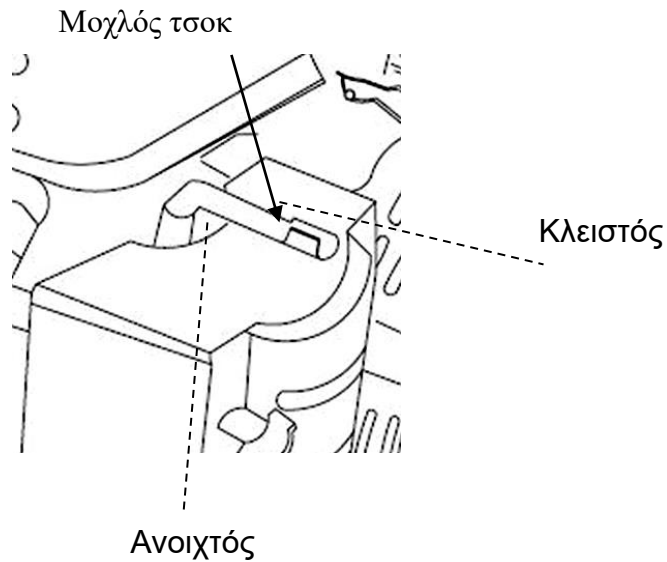
Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και ελέγξτε το φίλτρο. Καθαρίστε το φίλτρο και τα μέρη αυτού ή αν είναι πολύ βρώμικο αντικαταστήστε το.



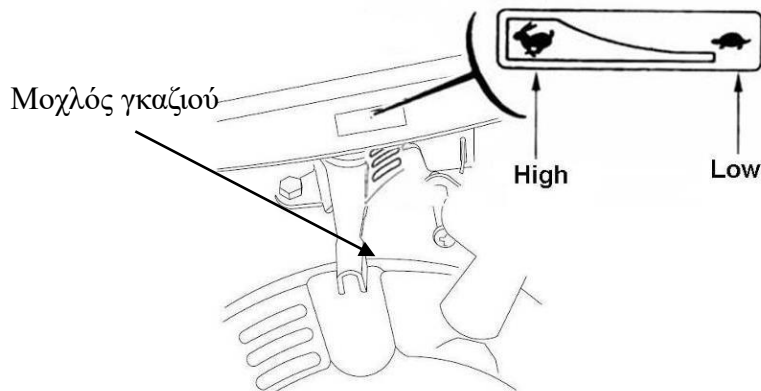
## 5. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1) Για να εκκινήσετε ένα κρύο κινητήρα, βάλτε το μοχλό του τσοκ στη θέση CLOSED.

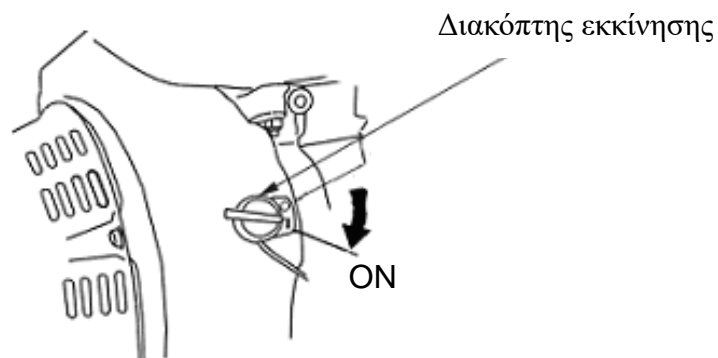
Για να επανεκκινήσετε ένα ήδη ζεστό κινητήρα βάλτε το μοχλό του τσοκ στη θέση OPEN.



2) Μετακινήστε το μοχλό γκαζιού από τη θέση LOW κατά το 1/3 της διαδρομής έως τη θέση HIGH.



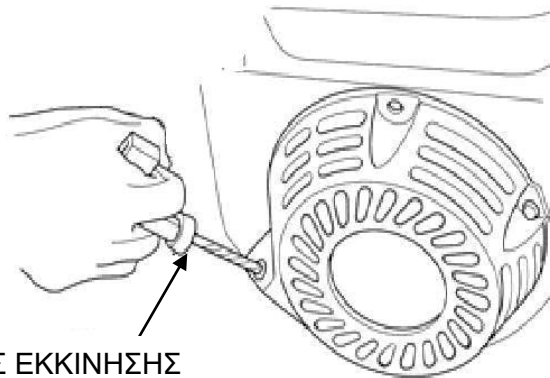
3) Βάλτε τον διακόπτη εκκίνησης στη θέση ON.



---

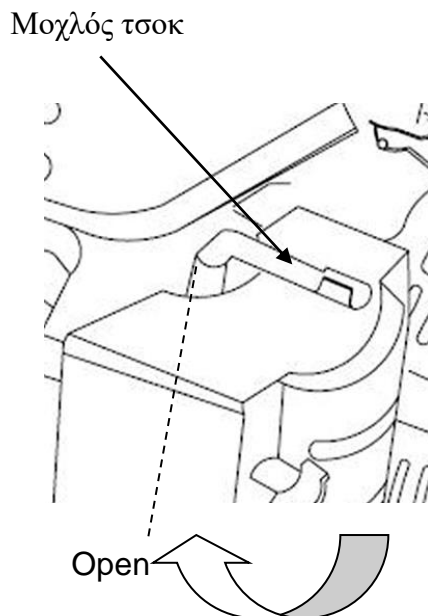
4) Τραβήξτε την λαβή ελαφρά μέχρι να νοιώσετε αντίσταση, μετά τραβήξτε δυνατά.

**CAUTION** Επαναφέρετε τη λαβή απαλά, όχι απότομα.



ΛΑΒΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

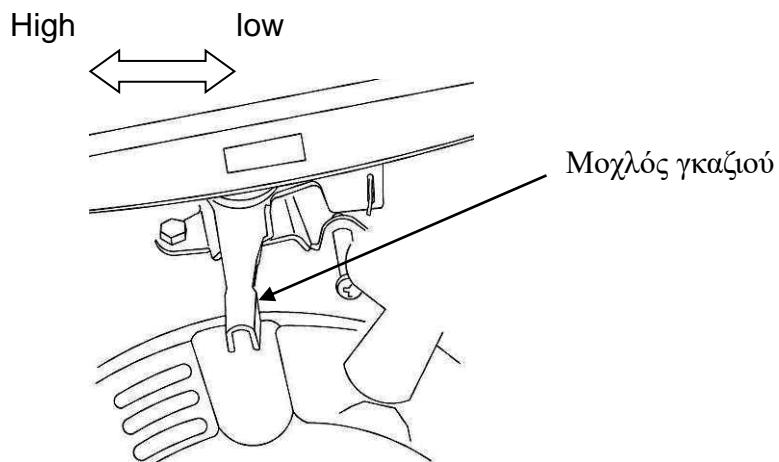
5) Εάν έχετε βάλει το μοχλό του τσοκ στη θέση CLOSE για να ξεκινήσετε τον κινητήρα, σταδιακά μετακινήστε τον στη θέση OPEN, καθώς ο κινητήρας ζεσταίνεται.



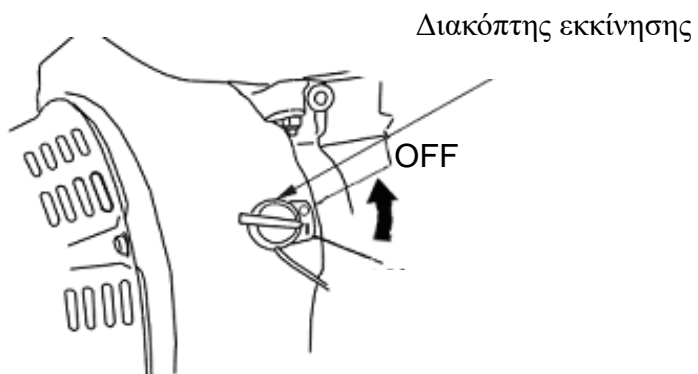
## 6. ΣΒΗΣΙΜΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Για να σταματήσετε τον κινητήρα επείγοντως, μετακινήστε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση OFF. Σε κανονικές συνθήκες ακολουθείστε την εξής διαδικασία.

1). Μετακινήστε το μοχλό γκαζιού από τη θέση LOW



2) Βάλτε τον διακόπτη εκκίνησης στη θέση OFF



## 7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ		Κάθε χρήση	Πρώτος μήνας ή 20 ώρες	Κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες	Κάθε 6 μήνες ή 100 ώρες	Κάθε χρόνο ή 300 ώρες
• Λάδι κινητήρα	Έλεγχος	○				
	Αλλαγή		○		○	
• Φίλτρο αέρα	Έλεγχος	○				
	Καθαρισμ ός			○(1)		
	Αντικατάσ ταση					
• Τάπα κατακράτησης	Καθαρισμ ός				○	
• Μπουζί	Καθαρισμ ός				○	Αντικατά σταση
• Διάκενο βαλβίδων	Έλεγχος/P ύθμιση					○(2)
• Θάλαμος καύσης	Καθαρισμ ός	Κάθε 300 ώρες (2)				
• Δοχείο και φίλτρο καυσίμου	Καθαρισμ ός	Κάθε 2 έτη (Αντικαταστήστε αν απαιτείται) (2)				
• Σωληνάκι καυσίμου	Έλεγχος	Κάθε 2 έτη (Αντικαταστήστε αν απαιτείται) (2)				

(1) Κάνετε Service πιο συχνά σε περιβάλλον με σκόνη.

(2) Αυτή η συντήρηση θα πρέπει να γίνει από τον αντιπρόσωπο σας. Δείτε το βιβλίο για τις οδηγίες συντήρησης.

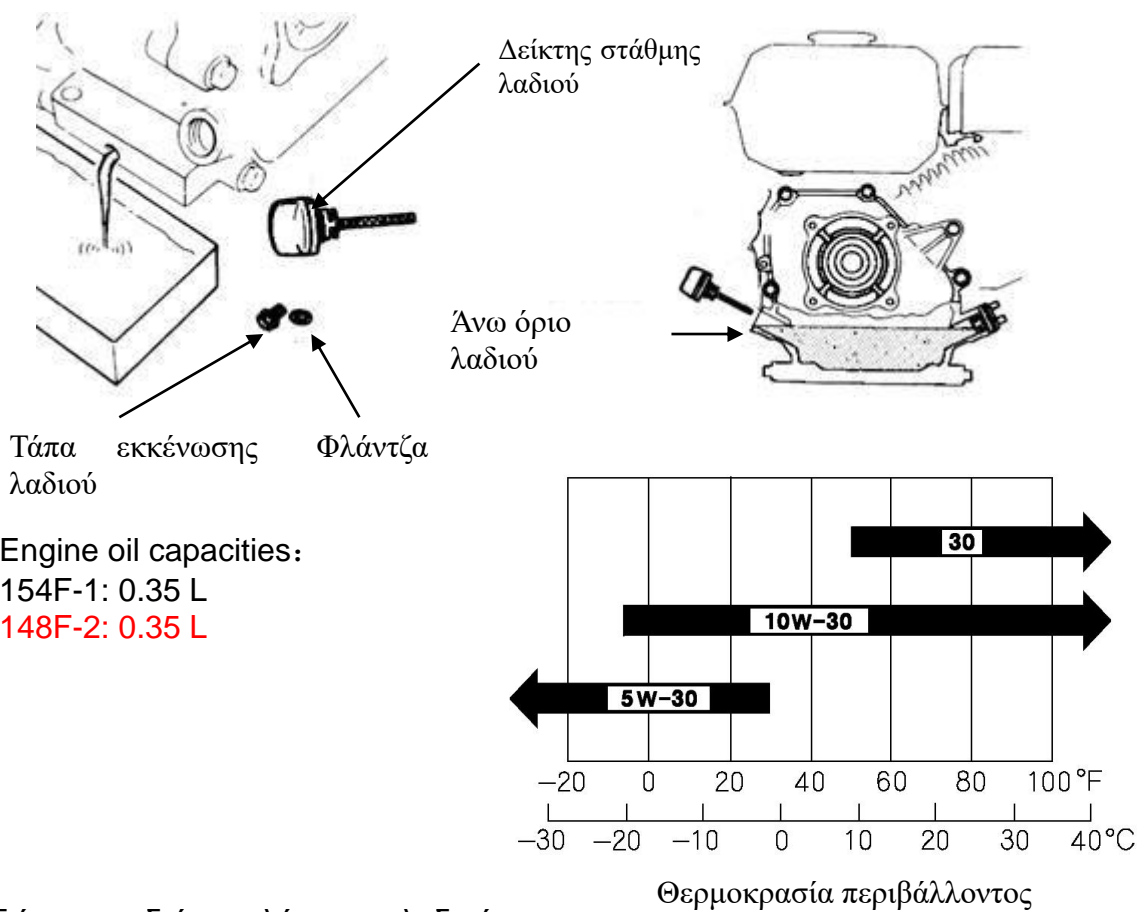
### ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Βγάλτε το παλιό λάδι ενώ ο κινητήρας είναι ακόμη ζεστός. Έτσι το λάδι βγαίνει εύκολα και τελείως.

1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τον κινητήρα για το παλιό λάδι και βγάλτε την τάπα εκκένωσης λαδιού και το πώμα πλήρωσης.
2. Αφήστε το παλιό λάδι να χυθεί όλο και μετά ξαναβιδώστε την τάπα εκκένωσης λαδιού σταθερά .

Επιστρέψτε το παλιό λάδι στον αντιπρόσωπο σας. Μην το χύνετε στο έδαφος και μην το πετάτε στα σκουπίδια.

- 3 Με τον κινητήρα να είναι σε επίπεδο έδαφος, γεμίστε έως την άκρη της οπής υποδοχής με το συνιστάμενο λάδι.



#### 4. Βιδώστε τον δείκτη πλήρωσης λαδιού

Συνιστώμενο λάδι :

Χρησιμοποιείτε λάδι για 4-χρονο κινητήρα.

Να χρησιμοποιείτε λάδι API SERVICE κατηγορίας SE ή SF ή αντίστοιχο SG SAE 10W-30.

Οι άλλοι βαθμοί λαδιού που φαίνονται στον πίνακα χρησιμοποιούνται στις αντίστοιχες θερμοκρασίες.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΟΣ

Ένα παλιό ή βρώμικο φίλτρο αέρος θα εμποδίζει την παροχή αέρα στο καρμπυρατέρ με αποτέλεσμα τη μειωμένη απόδοση του κινητήρα.

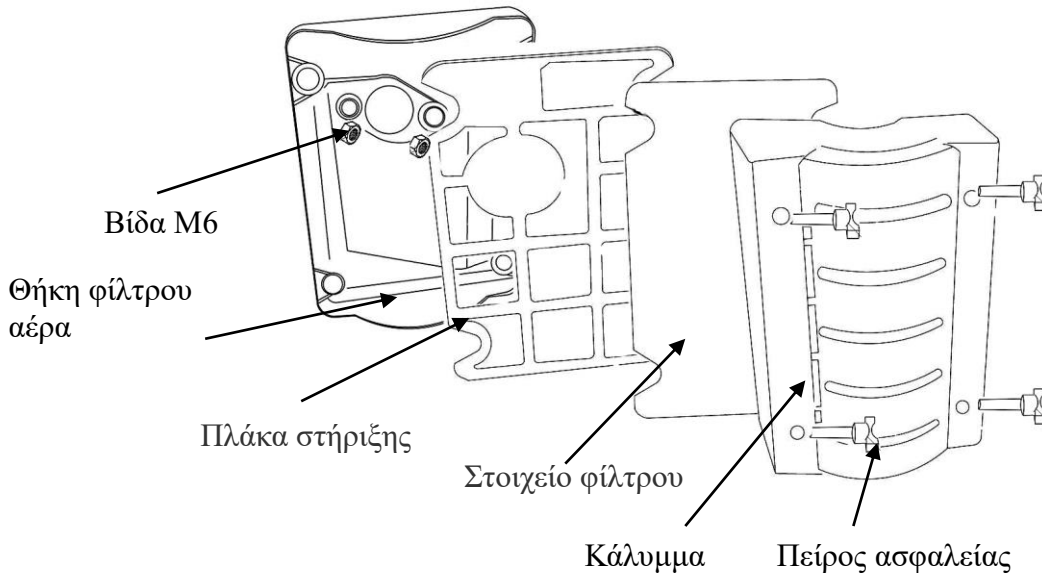
Εάν δουλεύετε σε περιβάλλον με πολύ σκόνη, καθαρίζετε το φίλτρο αέρος πιο συχνά από ότι συνιστάται στο πρόγραμμα συντήρησης

#### NOTICE

Εάν χρησιμοποιείτε τον κινητήρα χωρίς φίλτρο αέρος, ή με ελαττωματικό φίλτρο τότε η σκόνη που θα μπει στον κινητήρα θα προκαλέσει φθορά. Αυτού του είδους την φθορά δεν την καλύπτει η εγγύηση.

## Φίλτρο αέρα

- 1) Ξεβιδώστε την βίδα του φίλτρου και αφαιρέστε το κάλυμμα.



- 2) Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου.  
Ελέγξτε την κατάσταση του στοιχείου και αν είναι χαλασμένο αντικαταστήστε το.

Πλύση του στοιχείου του φίλτρου αέρος :

Πλύνετε το κάλυμμα και το στοιχείο του φίλτρου σε ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε το και αφήστε το να στεγνώσει. Ή καθαρίστε το, σε μη εύφλεκτο διαλύτη και αφήστε το να στεγνώσει. Βυθίστε το στοιχείο σε καθαρό λάδι κινητήρα και στη συνέχεια, πιέστε το για να απομακρύνετε το υπερβολικό λάδι.

Αδειάστε το χρησιμοποιούμενο λάδι από την θήκη του φίλτρου αέρα, ξεπλύνετε τυχόν ακαθαρσίες με μη εύφλεκτο διαλύτη και στεγνώστε την θήκη.

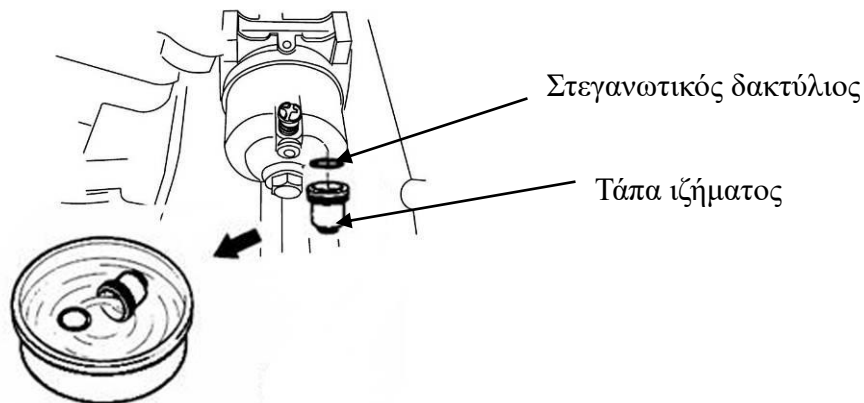
- 3) Καθαρίστε το φίλτρο αέρα, το κάλυμμα και την φλάντζα, αποτρέποντας την σκόνη να εισέλθει στο καρμπυρατέρ.
- 4) Ξανατοποθετήστε το στοιχείο του φίλτρου, προσέχοντας την φλάντζα.
- 5) Ξανατοποθετήστε το φίλτρο αέρα, βιδώνοντας καλά την πεταλούδα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΑΠΑ ΙΖΗΜΑΤΟΣ

(Πρώτα ελέγξτε την δεξαμενή άμα έχει καύσιμο, μετά αφαιρέστε το καύσιμο από το δοχείο)

1. Αφαιρέστε την τάπα ιζήματος και το στεγανωτικό δακτύλιο.
2. Πλύνετε καλά την τάπα ιζήματος και το δακτύλιο σε μη εύφλεκτο διαλύτη και στεγνώστε τα καλά.
3. Τοποθετήστε τον δακτύλιο στην βαλβίδα καυσίμου και τοποθετήστε την τάπα ιζήματος. Βιδώστε καλά την τάπα.

4. Στρέψτε την βαλβίδα καυσίμου στην θέση "ON", και ελέγξτε τυχόν διαρροές. Αντικαταστήστε το δακτύλιο, σε περίπτωση διαρροής.



## ΜΠΟΥΖΙ

148F-2: συνιστώμενα μπουζί: E6RTC ή άλλα ισοδύναμα.

154F-1: συνιστώμενα μπουζί: E7RTC ή άλλα ισοδύναμα

### NOTICE

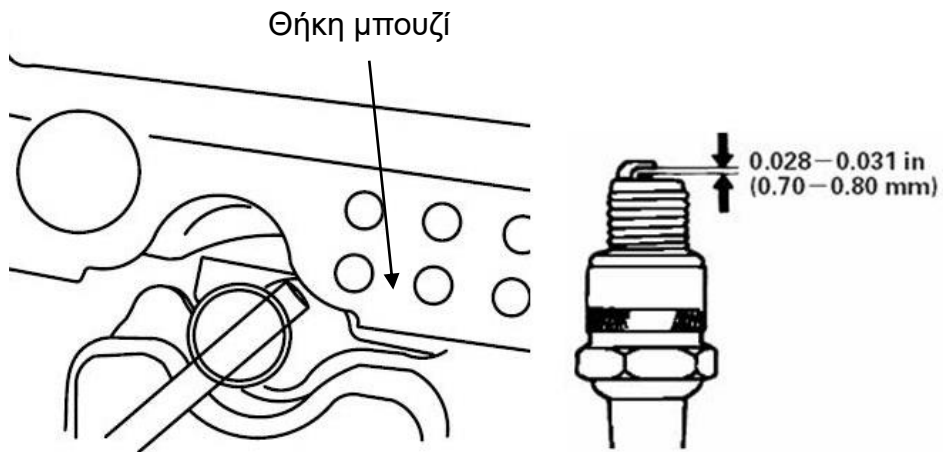
**Ένα λάθος μπουζί μπορεί να κάνει ζημιά στον κινητήρα.**

1. Βγάλτε το κάλυμμα του μπουζί και καθαρίστε τις σκόνες καλά.
2. Βγάλτε το μπουζί με μπουζόκλειδο
3. Ελέγξτε το μπουζί. Αντικαταστήστε το εάν τα ηλεκτρόδια έχουν φθορές ή αν η μόνωση του έχει χαλάσει. Το διάκενο πρέπει να είναι 0.028 in -0.031 in (0.70 mm - 0.80 mm). Διορθώστε το διάκενο, εάν χρειάζεται, λυγίζοντας προσεκτικά το πλευρικό ηλεκτρόδιο.
4. Τοποθετήστε το μπουζί με το χέρι προσεκτικά ώστε να μην στραβοβιδώσει.
5. Αφού το σφίξετε με το χέρι, χρησιμοποιήστε μπουζόκλειδο ώστε να το σφίξετε καλά

Εάν τοποθετείτε χρησιμοποιημένο μπουζί σφίξτε 1/8 - 1/4 της στροφής επιπλέον, αφού πριν το έχετε σφίξει με το χέρι.

Εάν τοποθετείτε νέο μπουζί σφίξτε 1/2 της στροφής επιπλέον, αφού πριν το έχετε σφίξει με το χέρι.

6. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του μπουζί.



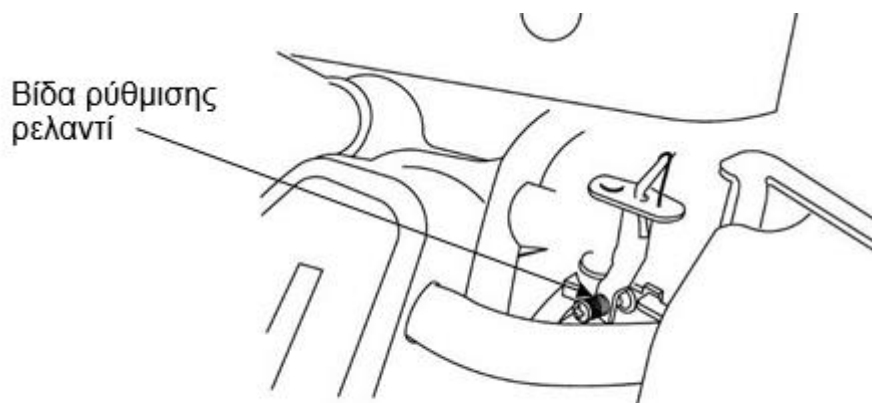
### ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΕΛΑΝΤΙ

1. Εκκινήστε τον κινητήρα σε εξωτερικό χώρο και αφήστε τον να ζεσταθεί.
2. Μετακινήστε τον μοχλό γκαζιού στην πιο αργή θέση.
3. Γυρίστε την βίδα ρύθμισης ρελαντί στην σωστή ταχύτητα ρελαντί.

Ταχύτητα ρελαντί:

154F-1:  $2000 \pm 150$  rpm

148F-2:  $1800 \pm 100$  rpm



## 8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΜΕΤΑΦΟΡΑ

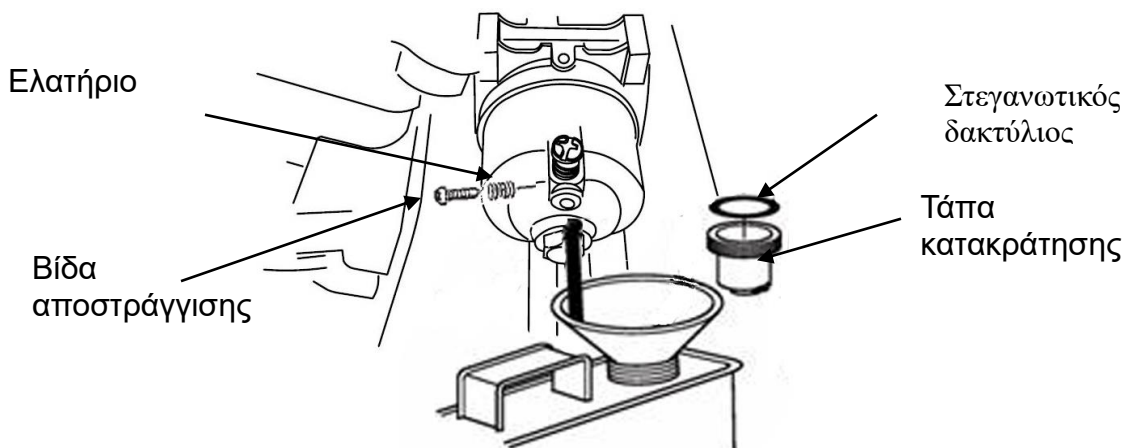
### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Εάν ο κινητήρας είναι ζεστός, αφήστε τον να κρυώσει τουλάχιστον μισή ώρα πριν τον καθαρίσετε. Καθαρίστε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες, βάψτε τα σημεία που έχει φύγει η μπογιά και περάστε με λάδι τα σημεία που μπορεί να σκουριάσουν.

#### CAUTION

Εάν χρησιμοποιείτε λάστιχο ή πλυστικό με πίεση, μπορεί να μπει κατά λάθος νερό στο φίλτρο αέρος ή στην εξάτμιση. Εάν μπει νερό στο φίλτρο αέρος ή στην εξάτμιση τότε μπορεί να φτάσει στον κύλινδρο και να προκαλέσει ζημιά.

- 1) Βάλτε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το καρμπυρατέρ και χρησιμοποιήστε χωνί για να αποφύγετε τις διαρροές. Κλείστε τον μοχλό καυσίμου.
- 2) Βγάλτε τη βίδα αποστράγγισης του καρμπυρατέρ και την τάπα κατακράτησης και μετακινήστε το μοχλό καυσίμου στη θέση ON.



- 3) Όταν αδειάσει όλη η βενζίνη βιδώστε καλά την βίδα αποστράγγισης και την τάπα κατακράτησης.
- 4) Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα
- 5) Βγάλτε τα μπουζί.
- 6) Ρίξτε ένα κουτάλι (5-10 cc) καθαρό λάδι κινητήρα στον κύλινδρο.
- 7) Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης μερικές φορές ώστε το λάδι να φτάσει στον κύλινδρο.
- 8) Ξαναβάλτε τα μπουζί.
- 9) Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης αργά μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση. Αυτό θα κλείσει τις βαλβίδες ώστε να μην εισχωρήσει υγρασία στον κύλινδρο. Επιστρέψτε το σχοινί εκκίνησης απαλά.
- 10) Τοποθετήστε το εξωτερικό μέρος του κινητήρα, σε καλά αεριζόμενη και ξηρή περιοχή.

## **⚠ WARNING**

Ο χρόνος που μπορεί να μείνει η βενζίνη μέσα στο δοχείο καυσίμου ή στο καρμπυρατέρ χωρίς να δημιουργήσει προβλήματα εξαρτάται από την ποιότητα βενζίνης, την θερμοκρασία και το πόσο γεμάτο είναι το δοχείο καυσίμου. Ο αέρας που υπάρχει στο δοχείο καυσίμου και οι υψηλές θερμοκρασίες βοηθούν στην οξείδωση της βενζίνης. Η βενζίνη οξειδώνεται κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης. Η παλιά βενζίνη δεν θα εκκινεί τον κινητήρα αμέσως και αφήνει υπολείμματα που δημιουργούν προβλήματα στο σύστημα παροχής καυσίμου. Ως αποτέλεσμα, εάν ο κινητήρας δεν ενεργοποιηθεί για περισσότερο από ένα μήνα, θα πρέπει να αδειάσετε την βενζίνη, ώστε να αποφύγετε την υποβάθμιση ποιότητας της στο σύστημα καυσίμου και στο καρμπυρατέρ.

- Σε ενδεχόμενο πρόβλημα του συστήματος καύσης ή του κινητήρα, που οφείλεται σε λανθασμένη αποθήκευση, δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

## **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Ελέγξτε τον κινητήρα όπως αναφέρεται στο κεφάλαιο ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Εάν ο κινητήρας δεν έχει βενζίνη βάλτε φρέσκια βενζίνη. Εάν κρατάτε κάποιο δοχείο καυσίμου για ανεφοδιασμό, βεβαιωθείτε ότι περιέχει φρέσκια βενζίνη. Η βενζίνη οξειδώνεται με την πάροδο του χρόνου και δημιουργεί προβλήματα στην εκκίνηση.

Εάν οι κύλινδροι είχαν λάδι στην αποθήκευση, κατά την εκκίνηση ο κινητήρας θα βγάζει αρκετά καυσαέρια για λίγο διάστημα. Αυτό είναι φυσικό.

## **ΜΕΤΑΦΟΡΑ**

Εάν ο κινητήρας λειτουργούσε, αφήστε τον να κρυώσει για 15 λεπτά πριν τον μεταφέρετε. Μία καυτή εξάτμιση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Βάλτε τον κινητήρα σε επίπεδο σημείο για να μειώσετε την πιθανότητα διαρροής καυσίμου.

## 9. ΠΙΘΑΝΕΣ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

#### 1) Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΚΚΙΝΕΙ

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία			Επίλυση	
Σωστή πίεση κυλίνδρου	Λειτουργεί το μπουζί	Πρόβλημα στο σύστημα καυσίμου	Δεν περνάει λάδι	Έλλειψη καυσίμου, κλειστή στρόφιγγα	Προσθέστε καύσιμο, ανοίξτε τη στρόφιγγα
				Θυρίδα αέρα βουλωμένη	Καθαρίστε την
				Στρόφιγγα καυσίμου βουλωμένη	Πλύντε την
				Αντλία έγχυσης καυσίμου βουλωμένη ή λάθος ρυθμισμένη	Ρυθμίστε την ή καθαρίστε την
			Βελονοειδής βαλβίδα ή φλοτέρ βουλωμένα	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε την	
			Περνάει λάδι	Χαμηλής ποιότητας βενζίνη	Αντικαταστήστε με φρέσκια ή καθαρίστε το καρμπυρατέρ
				Νερό στην βενζίνη	Αντικαταστήστε με φρέσκια και καθαρίστε το καρμπυρατέρ
	Αρκετή βενζίνη στον κύλινδρο	Αδειάστε την βενζίνη και καθαρίστε το μπουζί.			
	Λειτουργεί το σύστημα καυσίμου	Παράγεται σπίθα	Ελλειπωμένο μπουζί	Λάθος καύσιμο	Αλλάξτε με βενζίνη
				Καθίζημα άνθρακα ή βρώμικο ηλεκτρόδιο	Καθαρίστε τα
				Κατεστραμμένο ηλεκτρόδιο	Αλλάξτε με νέο μπουζί
				Καμμένο ηλεκτρόδιο.	Αλλάξτε με νέο μπουζί
		Παράγεται σπίθα	Δεν εκκινεί	Λάθος διάκενο	Ρυθμίστε το διάκενο
				Το πηνίο υψηλής τάσης έχει ζημιά.	Αλλάξτε με νέο πηνίο
Πολλαπλασιαστής ελλειπωματικός				Αλλάξτε με νέο πολλαπλασιαστής	
Λανθασμένη πίεση κυλίνδρου	Λειτουργεί το σύστημα καυσίμου	Σπινθηριστής λειτουργεί	Χαμηλή ένταση μαγνητικού πεδίου	Φορτίστε τον μαγνήτη ή αντικαταστήστε με νέο.	
			Το ελατήριο του εμβόλου σπασμένο ή φθαρμένο	Αντικαταστήστε τον	
			Ενανθράκωση δακτυλίου	Καθαρίστε από τον άνθρακα	
			Δεν υπάρχει ροδέλα ή δεν είναι καλά σφιγμένη	Βάλτε τη ροδέλα ή σφίξτε την καλά.	
			Διαρροή από την ένωση	Αλλαγή φλάντζας	
			Χαλαρή βαλβίδα στράγγισης	Γυρίστε την ή αλλάξτε την	

## 2) Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΑΠΟΔΟΣΗ

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία		Επίλυση
Όταν αυξάνονται ή μειώνονται οι στροφές ή σβήνει ο κινητήρας	Σύστημα ανάφλεξης	Λανθασμένος χρόνος ανάφλεξης	Αλλάξτε τον πολλαπλασιαστή
	Σύστημα καυσίμου	Ροή καυσίμου με αέρα	Αφαιρέστε τον αέρα
		Λάθος ρύθμιση του μπεκ ψεκασμού	Ρυθμίστε το μπεκ
		Βελονοειδής βαλβίδα ή μπεκ βουλωμένα	Επισκευάστε ή αντικαταστήτε
		Στρόφιγγα καυσίμου βουλωμένα	Πλύντε την ή αντικαταστήστε
		Υπόλειμμα άνθρακα στον θάλαμο καύσης	Καθαρίστε τα υπολείμματα άνθρακα
	Σύστημα εισαγωγής	Βουλωμένο το φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε
		Βουλωμένο το φίλτρο εισαγωγής	Επισκευάστε ή αντικαταστήτε
	Χαμηλή πίεση	Το έμβολο, ο κύλινδρος και το ελατήριο έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήτε
		Διαρροή μεταξύ του κυλίνδρου και της κεφαλής κυλίνδρου	Αντικαταστήστε την φλάντζα της κεφαλής του κυλίνδρου
		Λάθος διάκενο βαλβίδας	Ρυθμίστε
		Διαρροή σφράγισης βαλβίδας	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε

### 3) Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΣΤΑΜΑΤΑΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία		Επίλυση
Σταμάτημα λειτουργίας	Σύστημα καυσίμου	Δεν υπάρχει βενζίνη	Ανεφοδιάστε και εκκινήστε εκ νέου
		Βουλόμενο καρμπυρατέρ	Ελέγξτε την ροή καυσίμου
		Διαρροή φλοτέρ καρμπυρατέρ	Επισκευάστε το φλοτέρ
		Βελονοειδής βαλβίδα ή φλοτέρ βουλωμένα	Επισκευάστε
	Σύστημα ανάφλεξης	Καταστραμμένο μπουζί, βραχυκύκλωμα λόγω εναπόθεσης άνθρακα	Αλλάξτε με νέο μπουζί
		Κατεστραμμένο ηλεκτρόδιο	Αλλάξτε με νέο μπουζί
		Υψηλή τάση γραμμής / βραχυκύκλωμα	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε
		Ζημιά πηνίου ανάφλεξης	Αντικαταστήστε
	Άλλα	Αποξέσεις / πρόβλημα με βαλβίδα	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη

### 4) ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Υπερθέρμανση κινητήρα	Λανθασμένος χρόνος ανάφλεξης	Αλλάξτε τον πολλαπλασιαστή
	Χαμηλή στάθμη βενζίνης	Ανεφοδιάστε
	Βουλωμένη εξάτμιση	Καθαρίστε την
	Προστατευτικό πλέγμα της εξάτμισης φραγμένη	Επισκευάστε
	Βουλωμένη η ροή αέρα	Καθαρίστε το πτερύγιο ψύξης αέρα.
	Ο ανεμιστήρας αέρα καταστράφηκε	Επανατοποθετήστε
	Βενζίνη που διαρρέει από το δαχτυλίδι	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη
	Υψηλή ταχύτητα κινητήρα	Ελέγξτε και ρυθμίστε το σύστημα ταχύτητας ή αντικαταστήστε το μοχλό γκαζιού
	Καμένα / κατεστραμμένα ρουλεμάν στροφαλοφόρου	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε

## 5) ΠΕΡΙΕΡΓΟΣ ΘΟΥΥΒΟΣ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Ήχος χτυπήματος	Το έμβολο, ο κύλινδρος και το ελατήριο έχουν φθαρεί	Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη
	Μπιέλα, πείρος εμβόλου, σπή μπουλονιού	Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη
	Ρουλεμάν στροφαλοφόρου φθαρμένα	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε
	Ελατήρια εμβόλου	Αντικαταστείτε
Απόφραξη / Μεταλλικός ήχος	Μεγάλη εναπόθεση άνθρακα	Καθαρίστε την περίσσεια άνθρακα
	Το διάκενο ηλεκτροδίου του μπουζί είναι στενό	Ρυθμίστε το διάκενο
	Κινητήρας γεμάτος με καύσιμο	Ελέγξτε το καρμπυρατέρ
	Λάθος καύσιμο	Αντικαταστήστε το
	Υπερθέρμανση κινητήρα	Δείτε προηγούμενο πίνακα
Άλλοι ήχοι	Το διάκενο βαλβίδας είναι λάθος	Ρυθμίστε το διάκενο
	Χαλαρή σύνδεση στροφαλοφόρου άξονα	Αντικαταστήστε το κλειδί και επανεκκινήστε

**ΑΝΤΛΙΑ**

<b>Δεν υπάρχει έξοδος νερού</b>	<b>Πιθανή αιτία</b>	<b>Επίλυση</b>
1. Ελέγξτε τον θάλαμο πλήρωσης	Ο θάλαμος δεν έχει νερό	Προπληρώστε την αντλία
2. Ελέγξτε τον σωλήνα αναρρόφησης.	Το λάστιχο έχει κοπεί ή έχει διπλώσει	Αλλάξτε τον σωλήνα αναρρόφησης
	Το φίλτρο νερού και άκρο του σωλήνα δεν είναι πλήρως βυθισμένο	Βυθίστε τα
	Διαρροή αέρα στην σύνδεση	Αντικαταστήστε την φλάντζα εάν λείπει ή έχει καταστραφεί. Βιδώστε τον σύνδεσμο σωλήνα και τον σφικτήρα (Κολάρο)
	Βουλωμένο φίλτρο νερού	Καθαρίστε το
3. Μετρήστε το ύψος αναρρόφησης και κατάθλιψης (παροχής)	Μεγαλύτερο ύψος μανομετρικού από το συνιστώμενο	Επανατοποθετήστε την αντλία και τα λάστιχα ώστε να μειώσετε το μανομετρικό ύψος
4. Ελέγξτε τον κινητήρα	Ο κινητήρας χάνει ισχύ	Δείτε σελ. 19

<b>Χαμηλή παροχή νερού</b>	<b>Πιθανή αιτία</b>	<b>Επίλυση</b>
1. Ελέγξτε τον σωλήνα αναρρόφησης	Το λάστιχο έχει καταστραφεί, είναι μακρύ ή η διάμετρος είναι μικρή	Αλλάξτε τον σωλήνα αναρρόφησης
	Διαρροή αέρα στην σύνδεση	Αντικαταστήστε την φλάντζα εάν λείπει ή έχει καταστραφεί. Βιδώστε τον σύνδεσμο σωλήνα και τον σφικτήρα
	Βουλωμένο φίλτρο νερού	Καθαρίστε το
2. Ελέγξτε τον σωλήνα κατάθλιψης (παροχής)	Το λάστιχο έχει καταστραφεί, είναι μακρύ ή η διάμετρος είναι μικρή	Αλλάξτε τον σωλήνα κατάθλιψης (παροχής)
3. Μετρήστε το ύψος αναρρόφησης και κατάθλιψης (παροχής)	Οριακό μανομετρικό ύψος	Επανατοποθετήστε την αντλία και τα λάστιχα ώστε να μειώσετε το μανομετρικό ύψος (παροχής)
4. Ελέγξτε τον κινητήρα	Ο κινητήρας χάνει ισχύ	Δείτε σελ. 19.

## 10. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΜΟΝΤΕΛΟ		154F-1	148F-2
Τύπος		Μονοκύλινδρος, 4-χρονος, Αερόψυκτος, OHV	Μονοκύλινδρος, 4-χρονος, Αερόψυκτος, OHV
Όνομαστική Ισχύς (kW/3600rpm)		1.65kW/3600rpm	1.7kW/3600rpm
Μεγ.Ροπή N·m/rpm		4.5N.m/3800rpm	5.06N.m/3200rpm
Κατανάλωση καυσίμου (g/ kW·h)		≤450	≤395
Ταχύτητα στο ρελαντί (rpm)		2000±150	1800±100
Ρυθμός μεταβολής ταχύτητας		≤10%	≤10%
Θόρυβος ≤ dB(A)		93	93
Διάμετρος × Διαδρομή mm		54×38	48.63×43
Κυβισμός cc		87	79.77
Λόγος συμπίεσης		8.5:1	8.5:1
Τρόπος έγχυσης		Πιτσίλισμα (Με εκτίναξη)	
Τρόπος εκκίνησης		Σχοινί αυτόματης επαναφοράς	
Περιστροφή		Αριστερόστροφα (Από την μεριά του Ρ.Τ.Ο.)	
Διάκενο βαλβίδας (mm)		Βαλβίδα εισαγωγής 0.10-0.15 Βαλβίδα Εξαγωγής 0.15-0.20	
Διάκενο μπουζί (mm)		0.7~0.8 0.7~0.8	
Τρόπος ανάφλεξης		Ημιαγωγικό σύστημα ανάφλεξης	
Φίλτρο αέρα		Μονό στοιχείο	
Διαστάσεις mm	Μήκος	310	243
	Πλάτος	225	343
	Ύψος	305	297.5
Καθαρό Βάρος kg		10.5	9.5

Η ονομαστική ισχύς του κινητήρα στο παρόν έγγραφο, είναι η καθαρή ισχύς εξόδου που δοκιμάστηκε σε κινητήρα παραγωγής και μετρήθηκε στις 3.600 σ.α.λ. (καθαρή ισχύς) και στις 3,800 rpm (154F-1) (Μέγιστη Καθαρή ισχύς) ή στις 3,200 rpm(148F-2). Οι κινητήρες μαζικής παραγωγής ενδέχεται να διαφέρουν από αυτή την τιμή. Η πραγματική ισχύς εξόδου για τον κινητήρα που έχει εγκατασταθεί στο τελικό μηχάνημα θα ποικίλει ανάλογα με πολλούς παράγοντες, όπως η ταχύτητα λειτουργίας του κινητήρα κατά την εφαρμογή, οι περιβαλλοντικές συνθήκες καθώς και σε συνάρτηση με άλλες μεταβλητές.

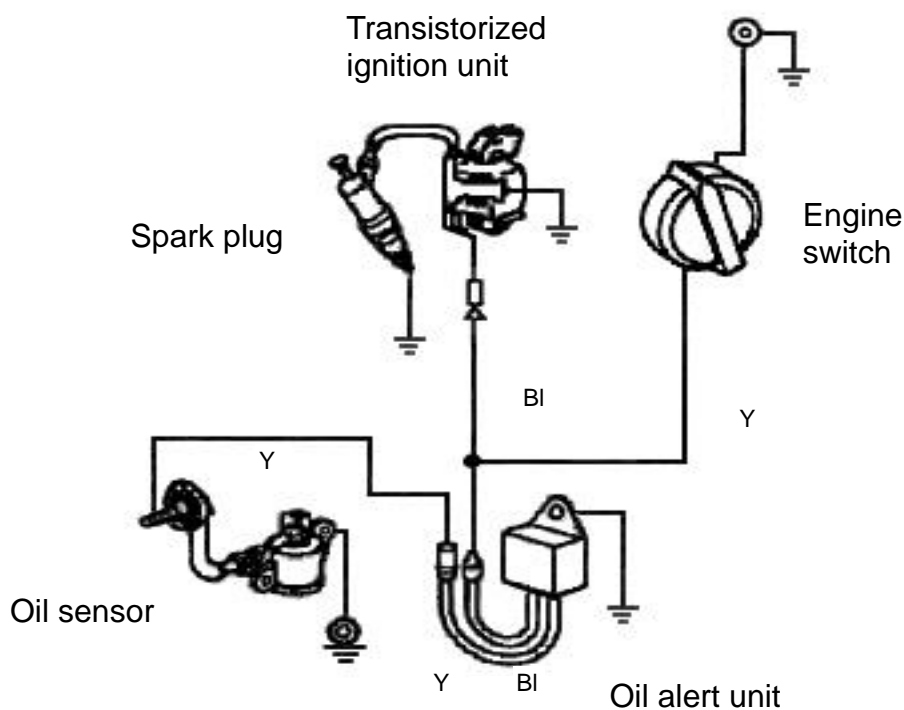
Είδος	Τύπος	40ZB20-1.6Q	40ZB20-1.7Q
Κινητήρας	—	154F-1	148F-2
Αντλία	Μήκος (mm)	370	376
	Πλάτος (mm)	310	332
	Ύψος (mm)	390	384
	Βάρος (Kg)	16	13
	Στόμιο αναρρόφησης (Διάμετρος)	1.5 in (40 mm)	1.5 in (40 mm)
	Στόμιο παροχής (Διάμετρος)	1.5 in (40 mm)	1.5 in (40 mm)
	Μέγιστη αναρρόφηση (m)	6	5
	Μέγιστο μανομετρικό (m)	20	20
	Μέγιστη παροχή (m <sup>3</sup> /h)	12	15
	Μετρημένη ηχητική ισχύς (L <sub>WA</sub> )	101 dB (A)	95 dB (A)
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (L <sub>WA</sub> )	102 dB (A)	97 dB (A)

## 11. ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΜΕ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΛΑΔΙΟΥ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΜΙΖΑ

Κινητήρας με εκκίνηση χωρίς μπαταρία (μίζα), με σύστημα προστασίας στάθμης λαδιού

	IG	E	ST	BAT
OFF	○—○			
ON				
START			○—○	

BI	black
Y	yellow
G	green



## 12. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΛΙΑΣ

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της αντλίας, πρέπει να καταλάβετε τις λειτουργίες της και να εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τους διακόπτες.

Πριν θέσετε σε λειτουργία την αντλία για πρώτη φορά, παρακαλούμε διαβάστε τις ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και το κεφάλαιο ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την ασφάλεια σας αποφύγετε να λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους. Τα αέρια της εξάτμισης περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα που σε κλειστό χώρο μπορεί να προκαλέσουν αδιαθεσία ή και θάνατο.

Να αντλείτε μόνο νερό που δεν προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση. Η άντληση εύφλεκτων υγρών όπως βενζίνη ή λάδια μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή έκρηξη και σοβαρό τραυματισμό. Η άντληση θαλασσινού νερού, ποτών, οξέων, χημικών, ή άλλων υγρών που ευνοούν τη διάβρωση, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχάνημα.

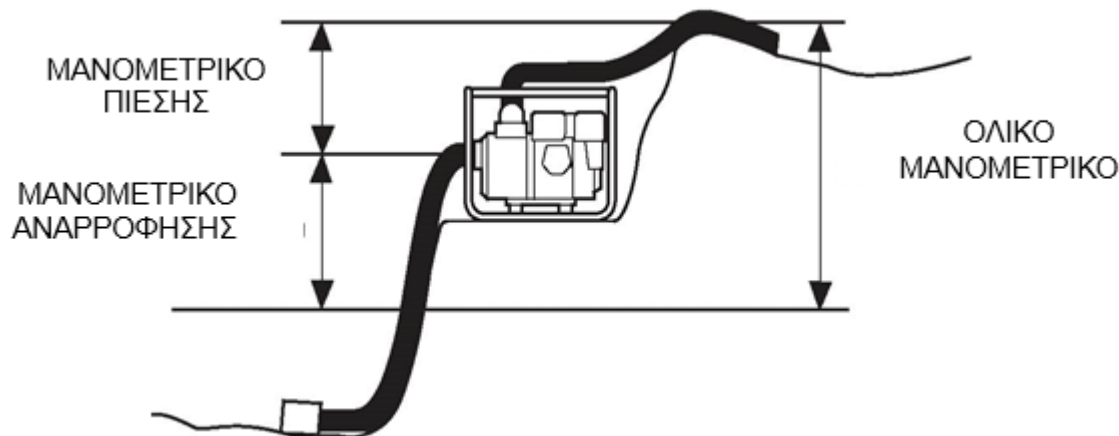
### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

Για την καλύτερη λειτουργία της αντλίας βάλτε την αντλία κοντά στο νερό και χρησιμοποιήστε σωλήνες όχι πολύ μακρύτερους από όσο χρειάζεστε. Έτσι η αντλία σας θα έχει καλύτερη και πιο γρήγορη απόδοση.

Όσο το μανομετρικό ύψος αυξάνει, τόσο η απόδοση της αντλίας μειώνεται. Το μήκος, ο τύπος και το μέγεθος των σωλήνων αναρρόφησης και εξόδου (πίεσης) επηρεάζουν επίσης την απόδοση τη αντλίας.

Η αντλία αποδίδει μεγαλύτερο μανομετρικό ύψος πίεσης από μανομετρικό ύψος αναρρόφησης. Έτσι είναι πολύ σημαντικό το μανομετρικό ύψος αναρρόφησης να είναι μικρότερο από το μανομετρικό ύψος πίεσης.

Το να έχουμε μικρό μανομετρικό ύψος αναρρόφησης (τοποθετούμε την αντλία κοντά στο νερό) είναι πολύ σημαντικό για να ελαττώσουμε το χρόνο αυτόματης αναρρόφησης της αντλίας. Ο χρόνος αυτόματης αναρρόφησης είναι ο χρόνος που χρειάζεται η αντλία να μεταφέρει το νερό από το σημείο αναρρόφησης, έως το στόμιο αναρρόφησης της αντλίας.



### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα λάστιχο του εμπορίου και ένα σύνδεσμο με το κολάρο που σας παρέχεται. Το λάστιχο αναρρόφησης πρέπει να είναι ενισχυμένου τύπου.

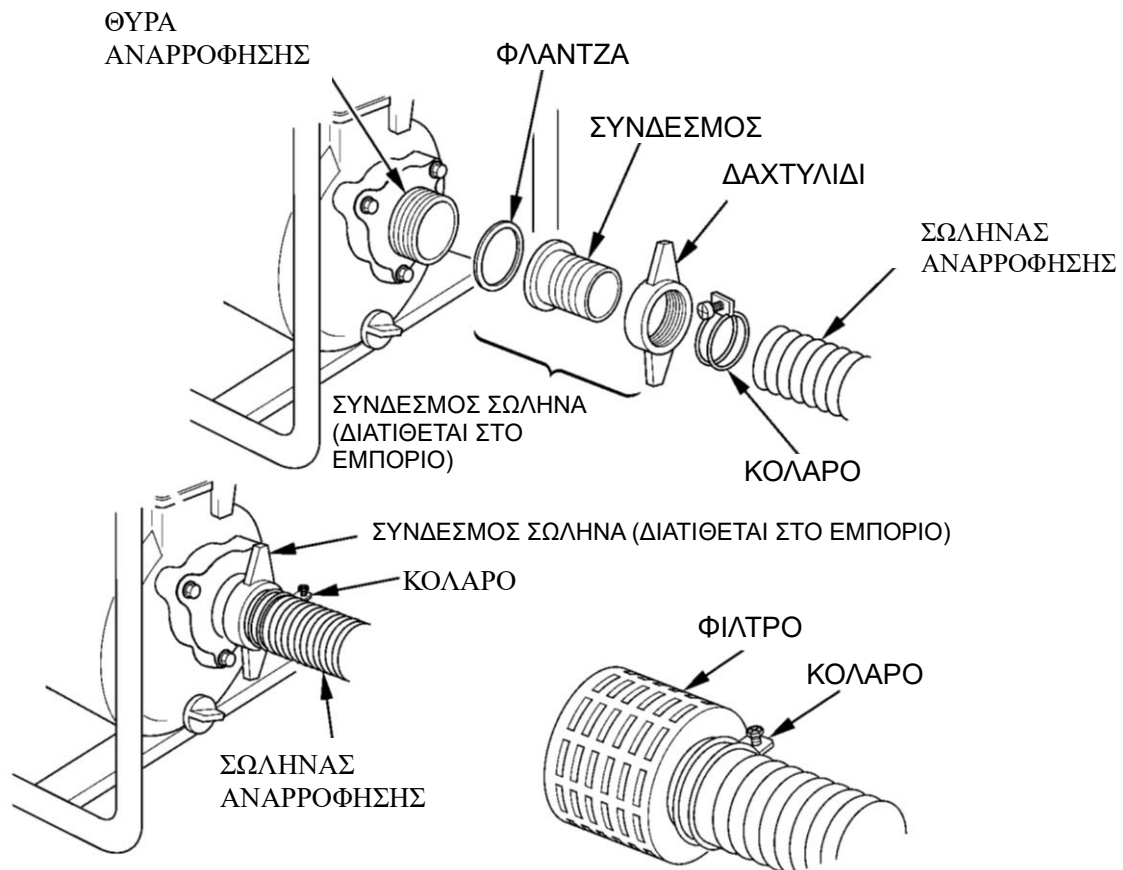
Μην χρησιμοποιείτε λάστιχο μικρότερο από το στόμιο της αντλίας.  
Ελάχιστο μέγεθος : 40ZB20-1.6Q , 40ZB20-1.7Q = 1.5 in (40 mm)

Το λάστιχο αναρρόφησης δεν πρέπει να είναι μακρύτερο από ότι χρειάζεται. Η απόδοση της αντλίας είναι υψηλότερη όταν βρίσκεται κοντά στο νερό και ο σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι μεγάλος.

Χρησιμοποιήστε ένα κολάρο για να συνδέσετε το σύνδεσμο του σωλήνα με τον σωλήνα αναρρόφησης ώστε να αποφύγετε διαρροή αέρα και μείωση της πίεσης. Βεβαιωθείτε ότι η φλάντζα του συνδέσμου του σωλήνα είναι σε καλή κατάσταση.

Τοποθετήστε το φίλτρο (παρέχεται με την αντλία) στο άλλο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης και ασφαλίστε το με κολάρο. Το φίλτρο βοηθά ώστε η αντλία να μην βουλώνει και να μην πάθει ζημιά από σκουπίδια.

Σφίξτε καλά τον σύνδεσμο του σωλήνα στο στόμιο αναρρόφησης της αντλίας.



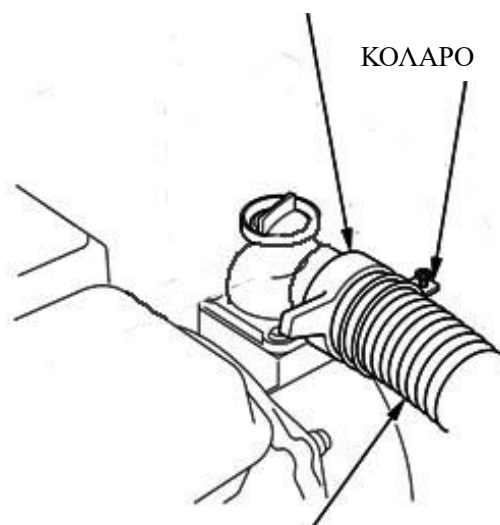
## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΩΛΗΝΑ ΠΑΡΟΧΗΣ

Χρησιμοποιείστε σωλήνα και σύνδεσμο σωλήνα που θα βρείτε στο εμπόριο και το κολάρο που παρέχεται με το μηχάνημα.

Είναι καλύτερα να χρησιμοποιήσετε ένα κοντό και φαρδύ σωλήνα γιατί έτσι μειώνονται οι τριβές και η αντλία έχει καλύτερη απόδοση. Ένα μακρύ και στενό λάστιχο δημιουργεί μεγαλύτερες τριβές και η αντλία έχει μικρότερη απόδοση.

Σφίξτε καλά το κολάρο ώστε να μην αποσυνδεθεί ο σωλήνας λόγω πίεσης.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ



ΣΩΛΗΝΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ

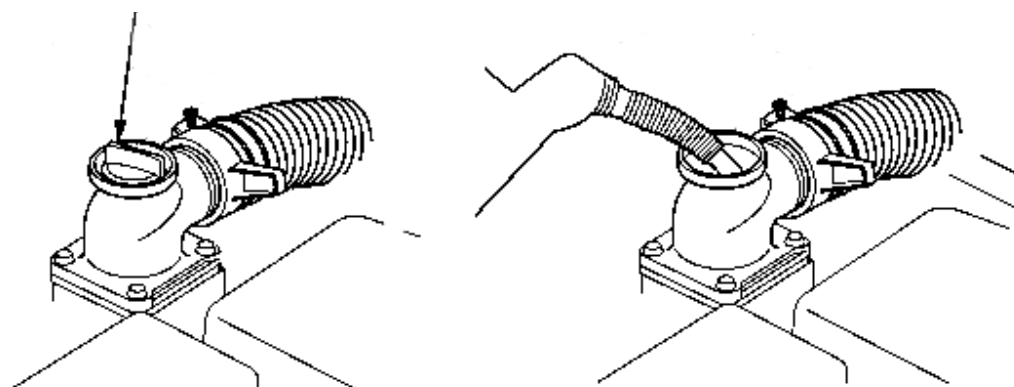
## ΠΡΟΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, βγάλτε το καπάκι προ πλήρωσης της αντλίας και γεμίστε το θάλαμο με νερό. Ξανατοποθετήστε το καπάκι και σφίξτε το καλά.

### NOTICE

Εάν λειτουργείτε την αντλία χωρίς νερό, αυτό θα καταστρέψει τα στεγανά της. Εάν ξεκινήσατε να λειτουργείτε την αντλία χωρίς νερό, σταματήστε τον κινητήρα αμέσως, αφήστε την αντλία να κρυώσει, και μετά προσθέστε νερό.

ΚΑΠΑΚΙ ΠΡΟΠΛΗΡΩΣΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ





---

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ



Loncin motor co., Ltd.

Add: No. 99 Hualong Road, Jiulongpo District, Chongqing, China

Tel: 86 23 8960 5678/86 23 8960 8505

Fax: 86 23 8906 7566

Email: [service@loncinengine.com](mailto:service@loncinengine.com)

Website: [www.loncinengine.com](http://www.loncinengine.com)

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ



Λ. ΑΘΗΝΩΝ 92 – ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. 210 5193100

FAX. 210 5193105

Email: [info@papadopoulos.com.gr](mailto:info@papadopoulos.com.gr)